



Panasonic®

Manuel d'utilisation
Enregistreur numérique
 Modèles **RR-US361**
RR-US360
RR-QR160



Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.
 Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil. Conserver ce manuel.

Panasonic Canada Inc.
 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
 www.panasonic.ca
 © 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
 Imprimé au Japon

RQT7163-C
 F0104TJ0

Avant d'utiliser l'appareil

Conseil 1 Dégager le verrouillage. Il n'y a pas d'interrupteur. (Verrouillage)

Conseil 2 Le contenu enregistré est classé dans des dossiers. (CONFÉRENCE) (DICTÉE) (Fichier)

Conseil 3 Utiliser le mode HQ pour des enregistrements de haute qualité et SP pour de longs enregistrements. (Qualité de l'enregistrement et durée d'enregistrement totale de tous les dossiers)

Conseil 4 Régler la sensibilité du micro selon la distance. (Lorsque le micro est près de la source : LO) (Lorsque le micro est loin de la source : HI)

Chaque dossier peut contenir jusqu'à 99 fichiers.

Longue durée d'enregistrement: SP (Standard) 8 heures 10 minutes; FQ (Qualité fine) 4 heures 40 minutes; HQ (Haute qualité) 2 heures 20 minutes.

Enregistrement/arrêt, Conférence/dictée, Menu/dossier, Effacement, Touche de volume (+, -), Mode d'enregistrement, Lecture/entrer [▶], arrêt [■], avance rapide, recul/sélection [◀▶].

Cet appareil peut recevoir des interférences radioélectriques produites par des téléphones mobiles ou autres produits. Si de telles interférences sont évidentes, éloigner l'appareil du téléphone mobile ou autre produit.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Enregistrement

1 Sélectionner la méthode d'enregistrement dictée ou conférence. 2 Sélectionner le dossier. 3 Sélectionner la qualité d'enregistrement. 4 Sélectionner la sensibilité du micro. 5 Lancer l'enregistrement (Monaural).

Enregistrement conférence: Sur chaque pression (A, B, C, D) Dossier. REC MODE HQ, FQ, SP. Qualité de l'enregistrement.

Enregistrement dictée: DICTÉE Dossier. Lorsque dictée est sélectionné, les paramètres suivants sont automatiquement établis. (Le dossier dictée est sélectionné.) (Le mode HQ est sélectionné.) (Le mode dictée est sélectionné.)

Maintenir enfoncé [FOLDER/MENU] → [SENSE] → [▶] (Entrer) → [◀▶] (Entrer) → [▶] (Entrer) → [REC/STOP] ou [■].

LANCEMENT DE L'ENREGISTREMENT: Les informations sur l'enregistrement s'affichent. (Date de l'enregistrement), (Heure du début de l'enregistrement), (Durée de l'enregistrement), (Nombre total de fichiers).

ARRÊT DE L'ENREGISTREMENT: Appuyer sur [▶] pour poursuivre la lecture.

Autres méthodes d'enregistrement

Prévention d'enregistrement inutile (Système d'activation par la voix): 1 Accéder au mode menu. 2 Sélectionner "On" (activé). 3 Sélectionner "On" (activé).

Enregistrement au moyen d'un microphone externe (RR-US361 inclus): Type de fiche: monaural, 3,5 mm (1/2 po). (Le microphone intégré est mis hors circuit.)

Vérification du temps d'enregistrement disponible: Appuyer de nouveau pour rappeler l'affichage du temps d'enregistrement écoulé. Temps d'enregistrement disponible.

Le temps d'enregistrement disponible s'affiche également lorsque celui-ci devient court.

Préparatifs 1 Mise en place des piles

Accessoires fournis: RR-US361 (Câble USB, Microphone monaural, CD-ROM), RR-US360 (Câble USB, CD-ROM).

Remplacer les piles: Piles AAA, LR03, AM-4 (non fournies). Indicateur de l'état des piles (s'affiche pendant le fonctionnement de l'appareil).

Lecture/Effacement

1 Sélectionner le dossier. 2 Sélectionner le dossier ou le fichier. 3 Lecture/Effacement.

Lecture: Dossier A-D. Utiliser [◀▶] pour sélectionner. La sélection faite, les informations sur l'enregistrement s'affichent. (Lecture) [▶] (Entrer).

Effacement: Dossier dictée. Maintenir enfoncé [ERASE] → Utiliser [◀▶] pour sélectionner. (Effacement) [ERASE] (Entrer).

Fonctions de base à la lecture: Marche arrière, Marche avant, Arrêt de la lecture, Écoute des 5 premières secondes de chaque fichier (balayage).

Autres méthodes de lecture

Changement de la vitesse de lecture: 1 Accéder au mode menu. 2 Sélectionner "SPEED". 3 Sélectionner la vitesse. (Lent) (Rapide).

Lecture continue: 1 Accéder au mode menu. 2 Sélectionner "On" (activé). 3 Sélectionner "On" (activé).

Affichage du temps de lecture restant: Appuyer de nouveau pour rappeler l'affichage du temps de lecture écoulé. Temps de lecture restant.

Utilisation des écouteurs (vendu séparément): Type de fiche: monaural, 3,5 mm (1/2 po).

Préparatifs 2 Réglage de l'heure

1 Accéder au mode menu. 2 Sélectionner le "yEAR". 3 Régler l'heure.

Ex.: Sensibilité du micro. Un menu s'affiche. Utiliser [◀▶] pour sélectionner. Régler l'heure: Année, Mois/Jour, Affichage de l'heure (12/24H), Heure.

Précision de l'horloge: ±60 secondes par mois à température ambiante.

Organisation

1 Lire un fichier. 2 Activer le mode déplacement. 3 Sélectionner le dossier de destination. 4 Déplacer le fichier.

Déplacement: Dossier de destination. Il n'est pas possible de transférer un fichier d'un dossier A-D au dossier de dictée.

Verrouillage des fichiers: 1 Sélectionner le dossier. 2 Accéder au mode menu. 3 Sélectionner le "🔒". 4 Sélectionner le fichier. 5 Verrouiller le fichier.

Sauvegarde (copie)

Sélectionner le fichier à copier, puis en lancer la lecture. Enregistrement sur un magnétophone à cassette. Copie d'un enregistrement sur un magnétophone à cassette.

Enregistrement: Câble audio, Mini-fiche monaurale, Mini-fiche stéréo. Sélectionner le fichier à copier, puis en lancer la lecture.

Enregistrement: Câble audio, Mini-fiche monaurale, Mini-fiche stéréo. Sélectionner le fichier à copier, puis en lancer la lecture.

Utilisation de la minuterie

Préparatifs : Sélectionner le dossier et la qualité d'enregistrement (← page 2, 3)

Enregistrement différé

- 1 Accéder au mode menu
- 2 Sélectionner "●●, rEC" (Entrer)
- 3 Régler l'heure

1 Utiliser [◀▶] pour sélectionner "On"

2 Utiliser [◀▶] pour sélectionner l'heure du début

3 Utiliser [◀▶] pour sélectionner l'heure de la fin

Préparatifs : Sélectionner le dossier (← page 2, 3)

Lecture différée

- 1 Accéder au mode menu
- 2 Sélectionner "▶▷, PLAY" (Entrer)
- 3 Régler l'heure

1 Utiliser [◀▶] pour sélectionner "On"

2 Utiliser [◀▶] pour sélectionner l'heure du début

- Pour désactiver la minuterie ➡ sélectionner "OFF" à l'étape 3-0.
- Pour confirmer les réglages ➡ À partir du menu (← page 4), sélectionner "●●, rEC" ou "▶▷, PLAY" puis appuyer sur [▶].
- ! Même lorsque l'indication "C" ou "▶, ◀" est affichée pendant la lecture différée, ni la lecture en reprise ni la lecture enchaînée ne sont possibles.

Nomenclature

Affichage

Niveau d'enregistrement (pendant l'enregistrement) / Indicateur d'enregistrement (Mémoire restante) / Indicateur de l'état des piles

Qualité de l'enregistrement / Indicateur de lecture

Dossier / Fichier

Temps d'enregistrement (lecture) écoulé

Affichage de l'heure (mode attente)

Prise de micro externe

Prise d'écouteurs

Commutateur de verrouillage

Attache

Couvercle du logement de pile

Fenêtre d'affichage

Menu/dossier

Effacement

Lecture/entrer [▶], arrêt [||], vance rapide, recu/sélection [◀▶]

Microphone intégré

Indicateur d'enregistrement

Enregistrement/arrêt

Conférence/dictée

Touche de volume (+, -)

Mode d'enregistrement

Haut-parleur

Connecteur USB [↔]

RR-US361 RR-US360

RR-US361 RR-US360

Installation de Voice Studio

(Ce logiciel permet la sauvegarde et l'édition des fichiers son enregistrés au moyen de l'appareil.)

- **Installation de Voice Studio**
- 1 Démarrer Windows.
- 2 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur. Le programme d'installation du logiciel s'exécute automatiquement.
 - Dans le cas où le programme d'installation ne démarrerait pas automatiquement
 - ① Dans le menu "démarrer" cliquer sur "Exécuter".
 - ② Taper " \Laucher\VS2\Laucher.exe" puis cliquer sur "OK".
- 3 Suivre les instructions qui s'affichent.
- 4 Cliquer sur "Terminer" dans l'écran de fin de tâche de l'Assistant Installation Installshel. Sélectionner "Où je veux redémarrer mon ordinateur maintenant." pour redémarrer automatiquement l'ordinateur et terminer l'installation.

- **Démarrage de Voice Studio**
- Double-cliquer sur l'icône "Voice Studio"  affiché sur le bureau, puis suivre les instructions qui s'affichent.

Configuration minimale requise

Vous devez avoir un ordinateur IBM PC/AT disposant des attributs suivants ou équivalents, et de la configuration matérielle et logicielle suivante pour pouvoir utiliser cette application.

Système d'exploitation:

- Microsoft® Windows® 98 Second Edition,
- Microsoft® Windows® Millennium Edition,
- Microsoft® Windows® 2000 (Professionnel, SP2, SP3, et SP4),
- Microsoft® Windows® XP (Édition Familiale, Professionnel, et SP1).

• Ce logiciel ne peut pas fonctionner sous les systèmes d'exploitation Microsoft® Windows® 3.1/95/98, Windows NT® ou Macintosh®. Le fonctionnement correct ne peut pas être garanti sous Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000, ou Windows® XP mis à niveau depuis Windows® 3.1/95/98 ou Windows NT®.

• Sous Windows® 2000 et Windows® XP, ce logiciel peut uniquement être utilisé par l'administrateur.

Matériel :

- Unité centrale: Processeur Intel® Pentium® III 333 MHz ou plus, ou un processeur équivalent (Intel® Pentium® III 500 MHz ou plus recommandé) (Intel® Pentium® III 700 MHz ou plus recommandé pour utiliser la fonction des ondes sonores.)
- RAM: Windows® 98 SE, Windows® Me: 64 Mo ou plus (128 Mo ou plus recommandé) Windows® 2000, Windows® XP: 128 Mo ou plus (256 Mo ou plus recommandé) (Windows® 98SE, Windows® Me: 256 Mo ou plus, Windows® 2000, Windows® XP: 512 Mo or plus recommandé pour utiliser la fonction des ondes sonores.)
- Espace disque dur: 70 Mo ou plus 25 Mo supplémentaires sont requis pour installer Acrobat® Reader® (fourni). 50 Mo supplémentaires sont requis pour installer DirectX® 9.0b (fourni). Lors de l'emploi de la fonction des ondes sonores, 220 Mo par heure de fichier sonore peuvent être requis temporairement.
- Logiciel requis: DirectX® 8.1 ou une version ultérieure/Internet Explorer 5.0 ou une version ultérieure
- Lecteur: lecteur de CD-ROM (pour l'installation)
- Carte de son: carte son compatible avec Windows
- Affichage: configuré sur 65536 couleurs (couleurs 16 bit) ou plus,avec une résolution de 800 × 600 points ou mieux (1024×768 pixels ou plus recommandé)
- Interface: port USB (le bon fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB ou un câble d'extension USB). Le fonctionnement n'est pas garanti même si la configuration de l'ordinateur remplit les conditions indiquées ci-dessus. Le fonctionnement n'est pas garanti sur un ordinateur monté par l'utilisateur lui-même. Si vous prévoyez utiliser le logiciel de reconnaissance vocale,veuillez vérifier les exigences système.

Autres fonctions

Désactivation de la tonalité de confirmation

- 1 Accéder au mode menu
- 2 Sélectionner "bEEP" (Entrer)
- 3 Sélectionner "OFF" (Entrer)

■ Pour activer la tonalité de confirmation ➡ sélectionner "On" à l'étape 3.

Afin de prévenir l'exécution de commandes par inadvertance pendant un enregistrement ou dans le mode arrêt, les pressions des touches demeurent sans effet.

Verrouillage des touches (HOLD)

! L'indication "hold" s'affiche dans le cas où une touche serait pressée alors que le verrouillage est activé.

■ Pour déverrouiller ➡ Glisser vers le bas.

● Dans le mode arrêt, verrouiller les commandes afin de prévenir l'affaiblissement indu des piles.

RR-US361 RR-US360

Utilisation de l'appareil avec un ordinateur

- 1 Installer le logiciel Voice Studio (et le logiciel Dragon NaturallySpeaking® 7 Preferred pour le RR-US361).
- 2 Raccorder l'appareil à un ordinateur au moyen du câble USB. Les commandes de l'appareil sont désactivées.

Pour de plus amples renseignements, lire les instructions d'installation de Voice Studio et de Dragon NaturallySpeaking® (← ci-dessous et page 5).

! Ne connecter qu'un seul enregistreur numérique lorsque Voice Studio est utilisé. Ce logiciel ne peut prendre en charge l'utilisation simultanée de plusieurs enregistreurs numériques.

! Lors du raccordement à un ordinateur, l'indication "PC" s'affiche. Elle clignote lors du transfert de données.

! Ne pas débrancher le câble USB pendant que l'indication clignote .

- Attention:
- Pour effectuer le raccordement à l'ordinateur, utiliser uniquement le câble d'interface blindé à tore magnétique.
 - Afin de réduire le risque d'interférence causé par le câble d'un casque d'écoute, d'écouteurs ou de micro, n'utiliser que les accessoires recommandés et des câbles ne dépassant pas 3 m de longueur.

RR-US361

Installation de Dragon NaturallySpeaking®

(Ce logiciel convertit les fichiers son en fichiers texte.)

- **Installation de Dragon NaturallySpeaking®**
- Si un logiciel antivirus est en cours d'exécution, l'arrêter.
- 1 Démarrer Windows.
- 2 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur. (Le programme d'installation du logiciel s'exécute automatiquement. Sinon, double-cliquer sur Setup.exe du CD-ROM.)
- 3 Suivre les instructions qui s'affichent. (Pour des renseignements additionnels, cliquer sur le bouton d'aide.)
- 4 Sélectionner le type d'installation. "Installation typique" convient à la plupart des utilisateurs. (Une fois l'installation terminée, il est possible de valider l'option de démarrage rapide "QuickStart". Cette fonction lance Dragon NaturallySpeaking au moment du démarrage du système et ajoute une icône dans la barre de tâches de Windows®.)
- 5 Cliquer sur "Terminer" pour mettre fin à l'installation. (Il se peut qu'un message guide demande de redémarrer l'ordinateur.)
- **Lancement de Dragon NaturallySpeaking®**
- Démarrer Dragon NaturallySpeaking de l'une des manières suivantes:
 - Double-cliquer sur l'icône de Dragon NaturallySpeaking  sur le bureau.
 - Cliquer sur le bouton Dragon NaturallySpeaking  sur l'écran principal de Voice Studio.
 - Dans le menu "démarrer" sélectionner "Tous les programmes" puis "Dragon NaturallySpeaking 7.x".

Configuration minimale requise

Pour pouvoir utiliser cette application, les logiciels et matériels suivants sont nécessaires. Un ordinateur IBM PC/AT présentant les attributs suivants ou équivalents

Système d'exploitation:

- Microsoft® Windows® 98 Second Edition,
- Microsoft® Windows® Millennium Edition,
- Microsoft® Windows® 2000 et service pack 2/SP3/SP4,
- Microsoft® Windows® XP (Édition Familiale, Professionnel et SP1).

• Cette application ne peut être utilisée ni avec Microsoft® Windows® 3.1/95/98 ou Windows NT®, ni avec le système d'exploitation Macintosh®.

Matériel :

- Unité centrale: Processeur Intel® Pentium® III 500 MHz ou supérieur ou semblable. (Il n'est pas possible d'installer le logiciel sur un ordinateur ayant un processeur d'une cadence horloge inférieure à 500 MHz.)
- RAM: 128 Mo ou plus. (Il n'est pas possible d'installer le logiciel sur un ordinateur ayant une mémoire vive inférieure à 128 Mo.)
- Affichage : résolution de 800 × 600 ou plus.
- Espace disque dur: 350 Mo ou plus pour l'installation d'une seule langue. (installation d'une langue préférée typique) 40 à 50 Mo pour la création de fichiers utilisateur additionnels.
- Logiciel requis: Internet Explorer 5 ou version subséquente. (requis pour la prise en charge des fichiers d'aide et d'inscription au format HTML.)
- Lecteur: Lecteur de CD-ROM (Vitesse 8x ou plus requis pour l'installation)
- Carte de son: Creative® Labs SoundBlaster® 16 ou supérieur ou semblable. Les fichiers WAV sont à enregistrer en mono 16 bits avec un taux d'échantillonnage minimum de 11 KHz.
- Unité audio: Enregistreur numérique Panasonic.

Prise en charge de Office : Prise en charge intégrale de Office 98/2000/XP. Dans le cas de Office 2003, seule la transcription pour Word 2003 est prise en charge. (Des routines pour la prise en charge de commande de traitement de langue naturelle sont disponibles pour la mise à jour à <http://support.scansoft.com/downloads/>) Des prérogatives d'administrateur sont requises pour l'installation sous Windows 2000/Windows XP. (Ces prérogatives ne sont pas nécessaires pour utiliser le logiciel.) Les prérogatives d'administrateur sont toutefois requises pour créer un utilisateur d'un enregistreur numérique.

Nota

- Pour de plus amples renseignements sur la configuration système minimale, se reporter à ce guide d'installation plutôt qu'USER'S GUIDE de Dragon NaturallySpeaking®.

ScanSoft, Inc. Worldwide Headquarters 9 Centennial Drive Peabody, MA 01960 United States Tel.: 978-977-2000

ScanSoft Belgium BVBA International Headquarters Guldenpoortpark 32 Building D 9820 Merelbeke Belgium Tel.: +32 9 239 8000 Téléc.: +32 9 239 8001

WEB <http://www.scansoft.com/>

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à section "Demande d'informations" à la page 8.

Problème	Vérification à faire
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● La fonction de verrouillage est activée. (← page 6) ● S'assurer que le couvercle du logement des piles est fermé. ● S'assurer que les piles ont été correctement mises en place. ● S'assurer que le couvercle du logement des piles est fixé à la bande de caoutchouc. RR-US361 RR-US360 ● Il n'est pas possible de faire fonctionner l'appareil lorsque celui-ci est raccordé à un ordinateur au moyen d'un.
L'indication "U01" est affichée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les piles sont à plat.
L'indication "2004" clignote.	<ul style="list-style-type: none"> ● Régler l'horloge. (← page 1)
Aucun son sur les écouteurs, présence de bruit ou mauvais reproduction sonore.	<ul style="list-style-type: none"> ● S'assurer que la fiche est insérée à fond. ● Nettoyer la fiche.
L'enregistrement s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> ● La fonction d'activation par la voix (← page 4) peut avoir été mise en circuit.
L'indication "----" s'affiche au lieu de la date d'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Régler l'horloge. (← page 1)
La vitesse de lecture est trop lente ou trop rapide.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner la vitesse normale. (← page 4)
L'indication "FULL" est affichée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le dossier contient 99 fichiers. ● Il n'y a plus d'espace libre (temps restant) pour poursuivre l'enregistrement. <ul style="list-style-type: none"> – Effacer les fichiers non nécessaires. (← page 2,3)
Aucun son sur le haut-parleur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le haut-parleur est mis hors circuit lorsque les écouteurs sont branchés.
Impossible d'effacer un dossier ou un fichier.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le fichier est verrouillé. (← page 2,3) ● Le dossier est vide.
Impossible de déplacer un fichier.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible de déplacer un fichier dans un dossier qui contient déjà 99 fichiers. ● Il n'est pas possible de transférer un fichier d'un dossier A-D au dossier de dictée. (← page 3)
Un enregistrement ne peut être trouvé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Des enregistrements peuvent être perdus si l'appareil a subi un choc (s'il a été échappé par exemple), ou si les piles et le couvercle se dégagent pendant un enregistrement.
Le temps disponible ne s'accroît pas en proportion au nombre de fichiers supprimés.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cela peut se produire à la suite d'enregistrements et d'effacements répétés. Pour corriger la situation, déverrouiller tous les fichiers, puis supprimer tous les dossiers.
Impossible de régler la minuterie pour un enregistrement ou une lecture différé.	<ul style="list-style-type: none"> ● La minuterie peut se régler sur 24 heures. ● Régler l'horloge. (← page 1)
La minuterie d'enregistrement ou de lecture différée ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les réglages sont annulés lorsque les piles sont retirées et que les données de l'horloge sont effacées.
Impossible de régler la lecture et l'enregistrement différés à la même heure.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque les deux minuteries sont programmées, seul le dernier programme aura effet.
L'enregistrement différé ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible de régler la minuterie s'il reste moins de une minute disponible pour l'enregistrement.
Impossible d'utiliser une pile qui fonctionne sur un autre appareil.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cet appareil a déterminé que la pile est à plat même si elle continue à produire de l'énergie. Cela protège les réglages de l'horloge et autres données en mémoire.
Impossible de sélectionner un dossier.	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer brièvement sur [+FOLDER/ = MENU]. Le mode menu sera activé si la touche est maintenue enfoncée plus de 2 secondes.
Le son est distordu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsqu'un son autre que celui du signal audio est enregistré, il peut y avoir de la distorsion à la lecture.
RR-US361 RR-US360	
Le logiciel Voice Studio ne démarre pas ou ne fonctionne pas adéquatement.	<ul style="list-style-type: none"> ● S'assurer que l'indication "PC" est affichée et que l'appareil est reconnu en tant que périphérique (lecteur) dans le logiciel Voice Studio. Sinon, débrancher le câble USB puis le rebrancher. ● Le raccordement pourrait ne pas fonctionner si la connexion est faite via un concentrateur USB ou un câble de rallonge USB.

Nettoyage

- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
 - Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

- Microsoft et son logo Windows et Windows NT er DirectX sont des marques déposées ou de marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Intel et Pentium sont des marques déposées ou des marques de commerce d'Intel Corporation ou de ses miales aux États-Unis et dans d'autres pays.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées de International Business Machines Corporation des États-Unis.
- Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- ScanSoft, le logo ScanSoft, et le logo de Dragon et Dragon NaturallySpeaking sont des marques, déposées ou non, de ScanSoft, Inc. ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Adobe et son logo Acrobat et Acrobat Reader sont des marques de commerce de Adobe Systems Incorporated.
- Les autres noms des systèmes et des produits mentionnés dans ces instructions sont, en principe, des marques déposées ou des non marques des commerce des sociétés ayant développé le systèmes ou les produits connexes.
- Les symboles "TM" et "®" ne sont pas utilisés dans le présent manuel pour identifier les marques déposées et les marques de commerce.

Specifications

Puissance de sortie: 300 mW (max.)
Réponse en fréquence: 240 Hz – 5100 Hz (mode HQ)
 230 Hz – 3400 Hz (mode FQ/SP)
Signal-bruit: 3 V c.c.
 36 dB (mode HQ)

Prises:

Prise de sortie: Ecouteur, 3,5 mm (1/8 po); 0,5 mW 16 Ω

Prise d'entrée: Micro, 3,5 mm (1/8 po); puissance d'entrée de 0,56 mV
 Haut-bruit: 28 mm (1 1/2 po) 8 Ω

Alimentation: 2 piles de format AAA (LR03, AM-4)

Piles	Mode	Lecture	Enregistrement
Piles alcalines Panasonic	HQ	Environ 9 heures 30 minutes	Environ 14 heures 30 minutes
	FQ/SP	Environ 11 heures 30 minutes	Environ 19 heures 30 minutes

Dimensions (L×H×P) :

Maximum:

RR-US361	RR-US360	RR-QR160
35,0 × 100,2 × 24,0 mm (1 3/8 × 3 15/16 × 1 9/16 po)	35,0 × 99,6 × 24,0 mm (1 3/8 × 3 29/32 × 1 9/16 po)	35,0 × 99,6 × 24,0 mm (1 3/8 × 3 29/32 × 1 9/16 po)

Boîtier: 32,8 × 99,3 × 22,5 mm (1 1/32 × 3 29/32 × 7/16 po)

Piles	Mode	Lecture	Enregistrement
Piles alcalines Panasonic	HQ	Environ 10 heures	Environ 15 heures
	FQ/SP	Environ 12 heures	Environ 20 heures

Poids:

Avec les piles: **RR-US361** Environ 62 g (2,2 oz)
RR-US360 Environ 61 g (2,2 oz)
RR-QR160

Sans les piles: **RR-US361** Environ 39 g (1,4 oz)
RR-US360 Environ 38 g (1,4 oz)
RR-QR160

Température de fonctionnement: 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

! L'autonomie des piles peut varier selon les conditions d'utilisation.

Nota:

- Données sous réserve de modifications.
- Le poids et les dimensions sont approximatifs.

Précautions à prendre

- **L'appareil**
- Éviter de placer l'appareil près d'une source de chaleur. Ne pas le laisser dans un véhicule stationné au soleil toutes vitres fermées.
- Afin d'éviter tout dommage à l'appareil, ne pas l'exposer à la pluie, à l'eau ou à tout autre liquide.
- N'approchez pas de cartes magnétisées (cartes bancaires, coupons magnétiques, etc.) de l'appareil.
- L'haut-parleur ne possède pas de blindage magnétique. Ne pas le placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autre dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- **Pile sèche**
- Ne tentez pas de retirer le revêtement des piles et n'utilisez pas les piles dont le revêtement a été retiré.
- Alignez correctement les pôles + et – lors de l'insertion des piles.
- Évitez d'utiliser ensemble des piles de types différents ou des piles usagées et neuves.
- Retirez les piles si vous prévoyez que le lecteur restera inutilisé pendant une période prolongée.
- Évitez de jeter les piles au feu, de les court-circuiter, démonter ou exposer à une chaleur excessive.
- Ne tentez pas de recharger des piles sèches.
- Une manipulation sans précaution des piles pourrait causer une fuite de l'électrolyte, lequel pourrait endommager tout article touché et être risque d'incendie. Dans l'éventualité d'une fuite d'électrolyte, communiquer avec le détaillant. Rincer abondamment à l'eau en cas de contact avec la peau.
- **Allergies**
- Causes d'utilisation si vous ressentez un malaise avec les écouteurs ou toute autre pièce qui entre directement en contact avec la peau. Poursuivre l'utilisation risquerait d'entraîner des démangeaisons ou d'autres réactions allergiques.

Protection de l'ouïe

Éviter l'écoute à volume élevé. Les spécialistes en otologie recommandent de ne pas prolonger l'écoute afin de ne pas endommager l'ouïe. Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou cesser l'écoute. Ne pas utiliser au volant d'un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est interdit dans plusieurs régions. Démontrer une grande prudence ou interrompre l'écoute dans des situations potentiellement dangereuses. Même si le casque d'écoute ou les écouteurs sont du type ouvert devant permettre d'entendre les bruits ambiants, ne pas trop élever le volume. Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille. Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé. Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire: ● Régler le volume au minimum. ● Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion. Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable: ● Laisser l'appareil réglé à ce niveau.

Service après-vente

1. **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (b) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (c) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (d) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit: Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Le numéro de série est inscrit à l'intérieur du compartiment des piles. Il est recommandé de le noter dans l'espace prévu ci-dessous et de le conserver comme preuve d'achat et aux fins d'identification en cas de vol.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation:

DATE D'ACHAT _____

DÉTAILLANT _____

ADRESSE DU DÉTAILLANT _____

N° DE TÉLÉPHONE _____